

Proceedings of International Educators Conference

Hosted online from Rome, Italy.

Date: 25th May, 2023

ISSN: 2835-396X

Website: econferenceseries.com

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ АНГЛИЙСКОЙ ЗАИМСТВОВАННОЙ ЛЕКСИКИ В УЗБЕКСКОМ И ТАДЖИКСКОМ ОФИЦИАЛЬНО-ДЕЛОВОМ ДИСКУРСЕ

Орипова Сарвиноз Нарзуллоевна

Мирзаева Гуласал Эргашовна

преподаватель Денауского института предпринимательства и педагогики

Аннотация:

В настоящее время термин «риторика» используется в узком и широком смысле. Риторика (в узком смысле) — название филологической науки, изучающей теорию ораторского искусства, способы построения выразительной речи во всех областях речевой деятельности (прежде всего в различных устных и письменных жанрах). Риторика (в широком смысле) называется неориторикой или общей риторикой. Его быстрое и эффективное развитие было вызвано появлением новых лингвистических наук - лингвистики текста, семиотики, герменевтики, теории речевой деятельности, психолингвистики. Неориторика ищет пути применения этих дисциплин на практике; разработана на стыке языкознания, литературоведения, логики, философии, этики, эстетики и психологии. Цель работы - овладение культурой деловой речи и общения, выработка уникального стиля служебных отношений и формирование изображения.

Ключевые слова: узбекский язык, английский язык, официально-деловая деятельность, профессиональная деятельность, речь, общение, манеры.

Достижение этой цели для специалиста по менеджменту и коммерсанта означает овладение важнейшим компонентом профессиональной деятельности. Таким образом, речь, коммуникативные навыки, этикет создают образ делового человека, то есть представление о самом себе. "для других, чтобы построить свой образ. Благородный имидж гарантирует руководителю, предпринимателю половину успеха и постоянное удовлетворение в работе. Не следует забывать, что эффективное общение всегда основывается на понимании важности для существования и соблюдении таких нравственных норм, как вежливость, мягкость, уважение достоинства и ценности человека, справедливость. Интеллигентность как качество внутренней культуры -



Proceedings of International Educators Conference

Hosted online from Rome, Italy.

Date: 25th May, 2023

ISSN: 2835-396X

Website: econferenceseries.com

толерантное отношение к миру и людям - всегда проявляется во внешнем поведении, проявляется обаянием Особенности официально-делового стиля Современный официально-деловой стиль представляет собой функциональное многообразие русского литературного языка, используемого в данной сфере связей с общественностью. Деловая речь служит средством общения между государствами, государством, отдельными людьми и обществом в целом; средства связи между предприятиями, учреждениями, организациями; официальное средство общения между людьми в сфере производства и услуг.[1]

Формальный стиль относится к стилям письма литературного языка. Он реализуется в текстах законов, приказов, указов, распоряжений, договоров, актов, справок, справок, доверенностей, деловой переписки учреждений. Устная форма официально-деловой речи представлена выступлениями и лекциями на собраниях и конференциях, судебными речами, официальными телефонными разговорами, устными приказами.

К общим экстралингвистическим и языковым особенностям этого стиля относятся:[2]

- 1) точность, подробность изложения;
- 2) стандартизированное представление:[4]
- 3) обязательно-рецептивный характер изложения.

Действительно, язык уставов требует, прежде всего, точности, не допускающей никаких противоречий; скорость понимания не важна, так как заинтересованное лицо при необходимости стремится полностью понять статью закона, прочитав ее дважды или трижды. Стандартизированное изложение проявляется в том, что разнородным событиям жизни в деловом стиле соответствует ограниченное количество стандартных форм.

Деловая речь обезличена, стереотипна и лишена эмоциональной составляющей.

Отличительной чертой деловой речи является волеизъявление. Произвольность в текстах выражается семантически (через выбор слов) и грамматически. Так, в распорядительных документах мы постоянно встречаем формы первого лица глагола (прошу, предлагаю, приказываю, поздравляю), модальные формы, обязанность (должен, должен, так, он). В зависимости от области применения деловой речи и стилистической специфики соответствующих текстов внутри ОД обычно выделяют три подстиля:[3]



Proceedings of International Educators Conference

Hosted online from Rome, Italy.

Date: 25th May, 2023

ISSN: 2835-396X

Website: econferenceseries.com

1) дипломатические (виды документов: международные договоры, соглашения, конвенции, меморандумы, ноты, коммюнике и др.; устные формы на практике не используются);

2) законодательство (виды документов, такие как законы, указы, гражданские, уголовные и другие документы государственного значения; основная устная форма - судебная речь);

3) управленческие (виды документов: уставы, договоры, приказы, распоряжения, заявления, описания, доверенности, расписки и др.; устные формы - отчет, речь, служебный телефонный разговор, устный приказ). Дипломатический нижний стиль. Этот тип стиля ОД служит сфере международных отношений. Объем документации дипломатического подстиля является законом и в большей степени, чем другие подстили. - политика, так как она связана с реализацией международной политики государства. Законодательный подстиль. Юридические документы стилистически и лингвистически более последовательны, чем другие поджанры. В этих текстах можно отметить широкое использование юридических терминов, в юридическом подстиле используется абстрактная лексика, практически отсутствуют экспрессивно-эмоциональные языковые средства, оценочная лексика. В юридических текстах такие оценочные слова, как тунеядец и преступник, приобретают терминологическое значение. Здесь много антонимов, поскольку юридический дискурс отражает противоречивые интересы, противопоставляет и сопоставляет понятия: права и обязанности, труд и досуг, частное и публичное, истец и ответчик, преступление и наказание, регистрация брака и расторжение брака, усыновление, лишение о детских и родительских правах, добровольных и обязательных, удержании и учете. Язык законов оказал большое влияние на формирование всего служебного стиля работы, который изначально был деловым и был основой его речи. Конечно, язык законов должен быть образцом для языка административных документов. Но управленческий подстиль, как и дипломатический стиль, имеет свои нормы и языковое разнообразие по содержанию и содержанию документов. Сферой применения подстиля управления являются различные административно-ведомственные, производственные отношения. Типы документов управленческого подстиля во многом различаются по составу, стилистике и лингвистике. В текстах управленческого подстиля наряду с нейтральной и книжной лексикой



Proceedings of International Educators Conference

Hosted online from Rome, Italy.

Date: 25th May, 2023

ISSN: 2835-396X

Website: econferenceseries.com

используются слова и устойчивые выражения с окраской используется официально-деловой стиль (подписано под , право, следование, жилищный налог, единовременный платеж, уведомление).

Подстиль управления имеет свою административно-управленческую терминологию, например: названия учреждений, должностей, виды официальных документов. Поскольку этот подстиль обслуживает разные сферы общественной и производственной деятельности, в текстах подстиля используется самая разнообразная терминология. Не рекомендуется использовать в служебных текстах синонимы, заменять их прямыми названиями предметов и действий. В отличие от законодательного подстиля здесь имеется несколько антонимов. В текстах административного подстиля часто используются аббревиатуры, комбинированные сокращения и различные средства кодирования. Только в текстах управленческого подстиля используются формы глаголов 1-го лица, иногда личные местоимения. Это связано с конкретизацией, четко указывающей на автора текста. В контрольном стиле не употребляются повелительные глаголы, редко используются конструкции со словами *must* и *must*. Значение обязательства смягчается в текстах употреблением таких выражений, как *наложить обязательство, заставить, наложить обязательство*.

ОФИЦИАЛЬНО-ДЕЛОВОЙ СТИЛЬ РЕЧИ Официально-деловой стиль охватывает сферу административно-правовой деятельности. Удовлетворяет потребность общества в документировании различных актов государственной, общественной, политической, экономической жизни, деловых отношений между государством и организациями, а также между членами общества устав, закон, приказ, жалоба, рецепт, заявление, объяснительная грамота, автобиография , анкета, резюме и др. Неоднородность темы и разнообразие жанров позволяют выделить в рассматриваемом стиле два типа: официально-документальный стиль и повседневно-деловой стиль. С другой стороны, в официально-документальном стиле можно выделить язык юридических документов, касающихся деятельности государственных органов, и язык дипломатических документов, касающихся международных отношений.

В повседневно-деловом стиле различают официальную переписку между учреждениями и организациями и личные рабочие документы. Основная форма реализации этого стиля - письменная. Общие стилистические особенности официально-деловой речи: ясность изложения, не допускающая



Proceedings of International Educators Conference

Hosted online from Rome, Italy.

Date: 25th May, 2023

ISSN: 2835-396X

Website: econferenceseries.com

иных толкований, подробность, шаблонность, стандартность, формальность, серьезность выражения, объективность, последовательность, отсутствие эмоциональности и экспрессивности, рецептивность. презентация.

Официальная система рабочего стиля состоит из трех типов языковых средств: Имеющие соответствующую функционально-стилистическую окраску (лексика и фразеология);

Нейтральные языковые инструменты;

Нейтральные по стилистической окраске, но на уровне использования в формальной работе языковые средства стали его визитной карточкой.

Высок процент употребления глаголов в инфинитивной форме, что связано с предписывающей функцией официально-деловых текстов. (запрет, принуждение, определение) . Существительные используются для обозначения лица, основанного на действии или отношении (истец, ответчик, заявитель, работодатель) . Существительные, описывающие должность и звание, также используются в мужской форме для женщин. (подсудимый Смирнов, усыновитель Прошин). Для деловой речи характерно использование отглагольных существительных и придаточных предложений. (прибытие транспорта, предъявление претензий) Наблюдается тенденция к двусмысленности слов и словосочетаний, используемых в официально-деловом стиле, терминологии. Многие слова имеют пары антонимов (действие-бездействие, оправдательный-винительный). Синонимы употребляются в небольшом количестве и, как правило, относятся к одному стилю (поставка = поставка = поставка) . Для делового языка характерны сложные слова, состоящие из двух и более слов. (квартирант, арендодатель), а также устойчивые сочетания (цель) . Предпочтительны общие понятия: транспортное средство (автобус, самолет, поезд), населенный пункт (город, деревня, городок). в частности, по теме, чтобы избежать). Существительные, соединенные с предлогом, употребляются в активном предлоге (возвращаясь, приезжая). Деловая речь характеризуется безличностью и безоценочным изложением, 1-е лицо допускается в ограниченном числе случаев, когда правоотношения устанавливаются между физическим лицом и лицом. организация или государство. Унификация языка служебных документов Унификация - приведение чего-либо к единой системе, форме, единообразию. Суть унификации рабочих документов зависит от сведения видов документов, их форм, структуры, языковых конструкций и унификации операций



Proceedings of International Educators Conference

Hosted online from Rome, Italy.

Date: 25th May, 2023

ISSN: 2835-396X

Website: econferenceseries.com

обработки, учета и хранения. Приведение документов к единым формам предполагает и такое же размещение реквизитов. Отличительной чертой унификации языка деловых документов является формирование системы типовых языковых моделей, отражающих типовые ситуации делового общения. Вид и стиль создаваемого документа зависит от цели, поставленной создателем документа: проинформировать адресата, привлечь внимание к проблеме, потребовать действий и т. д. Языковые формулы и информационная насыщенность рабочих документов. Языковые формулы официальных документов позволяют четко и лаконично изложить мотивы, причины и цели официального сообщения, а также упростить процедуру создания документа. Основное требование при заполнении документа сведениями – внесение необходимых и достаточных сведений для связи. Обычно для юридической, административной и общественной деятельности. Для такого явления, как культура речи, очень важен официальный стиль работы, ведь с его помощью оформляются документы и рабочие бумаги, связанные с государственными пошлинами, судебными делами и дипломатическими отношениями. Для него характерна обособленность, устойчивость многих речевых оборотов, специфическая лексика и особые синтаксические обороты. Документы, написанные в официально-деловом стиле, лаконичны и наполнены штампами и штампами языка. Это международные договоры, государственные решения и документы, юридические законы и судебные приказы, различные статуты и официальная переписка, а также другие виды деловых документов, отличающихся точностью и языковыми нормами. Это отдельная речевая культура. Официально-деловой стиль, помимо клише и языковых штампов, включает в себя большое количество профессиональной терминологии и архаизмов. При использовании этого метода многозначные слова вообще не используются. Документы избегают синонимов, а если они и употребляются, то строго соблюдается и их стиль, а лексика как бы ограничена рамками, выходить за ее пределы запрещено. 'ра, должности всегда называются в мужском роде .

Часто слова с частицами не используются в качестве антонимов для тех же слов, когда они используются без отрицательной частицы. Он популярен в сложных и инфинитивах в деловых документах и при указании действий, которые были сделаны или завершены. В этом стиле речи очень большое место отводится сложным словам.



Proceedings of International Educators Conference

Hosted online from Rome, Italy.

Date: 25th May, 2023

ISSN: 2835-396X

Website: econferenceseries.com

Резюме:

Официально-деловой стиль способствует однородному членству. Также часто используются пассивные конструкции, то есть безличные предложения, не указывающие на лицо, совершающее действие. Родительный падеж существительных образует цепь синтаксических конструкций; предложения часто очень распространены и загружены условными предложениями. Известно, что английский язык является инструментом международного общения. Поэтому официально-деловой стиль английского языка используется, когда деловые документы необходимо перевести в дипломатическом подстиле. При этом виды деловой речи определяются в зависимости от области употребления. Торговые контракты и соглашения рассматриваются в стиле коммерческой переписки. В правовом поле используется язык кодексов, законов, государственных и парламентских решений. Выделяется язык военизированных рабочих документов. Так, официально-деловой стиль английского языка призван играть роль инструмента для понимания сторонами сути дела, что приводит к подписанию различных контрактов.

Использованная литература:

1. www.ziyonet.uz[1]
2. Zuparova, S., Shegay, A. (2021). Methods of Teaching Foreign Languages. Eastern European Scientific Journal, 1(7), 141-143.[2]
3. Djurayeva, Y., Ayatov, R., & Shegay, A. (2020). Current Problems and Resolutions of Teaching English Grammar. Academic research in educational sciences, 1(3).[3]
4. Djurayeva, Y., Ayatov, R., & Shegay, A. (2020). Current Problems and Resolutions of Teaching English Grammar. Academic research in educational sciences, 1(3).[4]
5. JOHN FOWLES AS AN EXISTENTIALIST WRITER AND REALIST LITERARY TRENDS AND ITS PHILOSOPHICAL-PSYCHOLOGICAL APPROACHES
SB Ibodullayevna, AN Rajavaliyeva, AQ G'anievna, MG Ergashevna, 湖南大学学报 (自然科学版), 2022 - 2 цитирования
https://scholar.google.com/citations?view_op=view_citation&hl=ru&user=Ja_3scYAAAAJ&citation_for_view=Ja_3scYAAAAJ:u-x6o8ySG0sC

